

дения Всемирной ассамблеи по проблемам старения, а также осуществлению международной программы действий, которая будет принята на Ассамблее;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос об учреждении национальных комитетов для Всемирной ассамблеи по проблемам старения и осуществлять мероприятия на национальном уровне в соответствии с положениями программы Генерального секретаря и с учетом культуры, обычаев и традиций каждой страны;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Всемирная ассамблея по проблемам старения», и просит Генерального секретаря подготовить доклад о ходе подготовки Всемирной ассамблеи по проблемам старения, включая доклад Консультативного комитета для Всемирной ассамблеи по проблемам старения, учреждение которого было рекомендовано Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1980/26<sup>53</sup>, которые будут рассмотрены по этому пункту.

92-е пленарное заседание,  
11 декабря 1980 года

### 35/130. Права человека и научно-технический прогресс

#### A

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

*считая*, что научно-технический прогресс является необходимым условием для ускорения социально-экономического развития во всех странах,

*ссылаясь* на соответствующие положения Декларации социального прогресса и развития, содержащейся в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года,

*будучи серьезно обеспокоена* тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в ущерб правам человека и основным свободам, достоинству человеческой личности, международному миру и безопасности и социальному прогрессу,

*признавая*, что установление нового международного экономического порядка требует, в част-

ности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс, а также в содействие осуществлению прав человека и основных свобод,

*учитывая*, что осуществление Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества будет способствовать укреплению международного мира и безопасности и содействовать сотрудничеству между государствами в области прав человека и экономического и социального развития народов,

1. *подчеркивает* важность выполнения положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод в условиях научно-технического прогресса;

2. *просит* специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций полностью учитывать положения Декларации в своих программах и деятельности;

3. *просит* Комиссию по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного «Права человека и научно-технический прогресс», уделять особое внимание вопросу осуществления положений Декларации;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад, подготовленный на основе полученной от государств-членов информации об осуществлении положений Декларации;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Права человека и научно-технический прогресс».

92-е пленарное заседание,  
11 декабря 1980 года

#### B

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она настоятельно просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке в целях разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, задержанных по причине душевной болезни, и просила представить доклад о ходе изучения этого вопроса на ее тридцать пятой сессии,

*учитывая* резолюцию 10 A (XXXIII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1977 года<sup>54</sup>, в которой Комиссия просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, задержанных по причине душевной болезни,

<sup>54</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927), глава XXI, раздел A.*

<sup>53</sup> В резолюции 1980/26 Экономический и Социальный Совет рекомендовал, чтобы в состав Консультативного комитета входило не более двадцати трех государств-членов, назначаемых Председателем Третьего комитета. Впоследствии Председатель этого Комитета информировал Генерального секретаря письмами от 30 июня и 13 августа 1981 года (A/35/806 и Add.1) о том, что он назначил следующие двадцать два государства членами Консультативного комитета: Бенин, Белорусскую Советскую Социалистическую Республику, Венесуэлу, Венгрию, Доминиканскую Республику, Индию, Индонезию, Испанию, Коста-Рику, Ливан, Мальту, Марокко, Нигерию, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Того, Филиппины, Францию, Чили, Швецию и Японию.

*принимая к сведению* резолюцию 6 (XXXII) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1979 года<sup>55</sup>, в которой Подкомиссия просила Генерального секретаря подготовить доклад о надлежащих методах лечения лиц, задержанных по причине душевной болезни, и процедурах установления того, есть ли достаточное основание для задержания таких лиц и применения к ним таких методов лечения,

*принимая к сведению также* резолюцию 11 (XXXIII) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств<sup>56</sup> от 10 сентября 1980 года, в которой одному из ее членов, г-же Эрике-Ирэн А. Даес, была поручена задача разработки и представления Подкомиссии на ее тридцать четвертой сессии руководящих принципов, касающихся процедур установления того, есть ли достаточное основание для задержания лиц по причине душевной болезни, а также принципов относительно защиты лиц с умственными недостатками, с учетом мнений правительств и специализированных учреждений,

*учитывая* свою резолюцию 34/168 от 17 декабря 1979 года о проекте кодекса медицинской этики, представленном Всемирной организацией здравоохранения Генеральной Ассамблее,

*будучи обеспокоена, в частности,* сообщениями из различных частей земного шара о лицах, содержащихся в психиатрических лечебницах по причине их политических убеждений или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине,

*напоминая,* что 1981 год объявлен Организацией Объединенных Наций Международным годом инвалидов,

1. *приветствует* меры, принятые Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в целях осуществления резолюции 33/53 Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по правам человека рассмотреть предусмотренный резолюцией 33/53 проект руководящих принципов, касающихся процедур установления того, есть ли достаточное основание для задержания лиц по причине душевной болезни, и проект принципов относительно защиты лиц с умственными недостатками с целью представления их Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

*92-е пленарное заседание,  
11 декабря 1980 года*

### **35/131. Вопрос о конвенции о правах ребенка**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 33/166 от 20 декабря 1978 года, озаглавленную «Вопрос о кон-

венции о правах ребенка», и 34/4 от 18 октября 1979 года, озаглавленную «Международный год ребенка»,

*принимая во внимание* резолюции Комиссии по правам человека 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года<sup>57</sup>, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года<sup>58</sup> и 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года<sup>59</sup>, а также резолюции Экономического и Социального Совета 978/18 от 5 мая 1978 года и 978/40 от 1 августа 1978 года и решение Совета 1980/38 от 2 мая 1980 года,

*учитывая* широкий интерес, проявленный в ходе Международного года ребенка, к разработке международной конвенции о правах ребенка и важную роль, которую Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций должны играть в указанном вопросе,

*отмечая* дальнейший прогресс, достигнутый в ходе обсуждений и разработки такого проекта конвенции Комиссией по правам человека,

1. *с удовлетворением отмечает* проделанную до настоящего времени работу и дух сотрудничества в деле разработки конвенции о правах ребенка;

2. *приветствует* решение 1980/138 Экономического и Социального Совета, в котором Совет уполномочил перед тридцать седьмой сессией Комиссии по правам человека проведение однонедельной сессии рабочей группы открытого состава Комиссии для завершения работы над проектом конвенции;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее тридцать седьмой сессии продолжать уделять первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции о правах ребенка;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о конвенции о правах ребенка».

*92-е пленарное заседание,  
11 декабря 1980 года*

### **35/132. Международные пакты о правах человека**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 31/86 от 13 декабря 1976 года, 32/66 от 8 декабря 1977 года 33/51 от 14 декабря 1978 года и 34/45 от 23 ноября 1979 года,

<sup>57</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34), глава XXVI, раздел А.

<sup>58</sup> Там же, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

<sup>59</sup> Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

<sup>55</sup> См. E/CN.4/1350, глава XVI, раздел А.

<sup>56</sup> E/CN.4/1413, глава XVII, раздел А.